



# **IV DOMINGO DE PASCUA**

**de la Resurrección del Señor**



# **IV DOMINGO DE PASCUA**

**de la Resurrección del Señor**

**25 de abril de 2021**  
1:00pm

**Padre John Benson**  
*Celebrante*

**CATEDRAL DE SAN MATEO APÓSTOL**  
**Washington, Distrito de Columbia**

*Para mantener un ambiente de oración, les pedimos que por favor apaguen sus teléfonos celulares*

## El Cielo Canta Alegría

1. El cielo canta alegría, aleluya!  
porque en tu vida y la mía brilla  
la gloria de Dios.
2. El cielo canta alegría, aleluya!  
porque a tu vida y la mía  
las une el amor de Dios.
3. El cielo canta alegría, aleluya!  
porque tu vida y la mía  
proclamarán al Señor.

## RITOS INICIALES

### ACTO PENITENCIAL

CHRISTIAN LEAÑOS & GIULIANO GRISI

*Cantor: Kyrie eleison. Todos: Kyrie eleison.*  
*Cantor: Christe eleison. Todos: Christe eleison.*  
*Cantor: Kyrie eleison. Todos: Kyrie eleison.*

## GLORIA

BOB HURD

### GLORIA

Gloria a Dios en el Cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

## LITURGIA DE LA PALABRA

### Primera Lectura

*Hechos 4, 8-12*

### Salmo Responsorial

Salmo 117

*R./ La piedra que desecharon los arquitectos, es ahora la piedra angular*

### Segunda Lectura

*1 Jn 3, 1-2*

## Aclamación antes del Evangelio

### EASTERTIDE ALLELUIA

Chant, Mode VI.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

## Evangelio

*Jn 10, 11-18*

## Homilía

## RENOVACIÓN DE LAS PROMESAS BAPTISMALES

## Bendición del Agua Bautismal

## Renuncia y Profesión de Fe y Renovación de las Promesas Bautismales de toda la Asamblea

## Aspersión a toda la Asamblea

### AGUA DE VIDA

*Misa del Pueblo Inmigrante*  
Jaime Cortez

Estribillo

A-gua de vi - da, san-to re-cuer - do; u - ne y re - nue - va

1 al cuer-po de Cris - to. 2 al cuer-po de Cris - to.

Nota: Las estrofas están en las ediciones de acompañamientos.

© 1994, Jaime Cortez. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

# LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

## Ofertorio

### SALMO 22: EL SEÑOR ES MI PASTOR

Michael Comella

El Se - ñor es mi pas - tor, na - da me fal - ta.

El Se - ñor es mi pas - tor, na - da me fal - ta.

1. En verdes praderas me hace recostar;  
me conduce hacia fuentes tranquilas  
y repara mis fuerzas.
2. Me guía por el sendero justo,  
por el honor de su nombre.  
Aunque camine por cañadas oscuras,  
nada temo, porque tú vas conmigo:  
tu vara y tu cayado me sosiegan.
3. Preparas una mesa ante mí,  
enfrente de mis enemigos;  
me unges la cabeza con perfume,  
y mi copa rebosa.
4. Tu bondad y tu misericordia  
me acompañan todos los días de mi vida,  
y habitaré en la casa del Señor  
por años sin término.

Letra: Salmo 22 (23), 1-3a. 3b-4. 5. 6, © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados.  
Con las debidas licencias. Música © 2003, Michael Comella. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

## Comunión

### Normas para la recepción de la Eucaristía

#### PARA LOS CRISTIANOS CATÓLICOS

Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente, y con devoción. Para estar debidamente preparados para recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave, y deben haber ayunado una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión, no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas, cuando no hay oportunidad de confesarse lo más pronto posible (Código de Derecho Canónico c. 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.

#### PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS

Damos la bienvenida a esta Celebración de la Eucaristía a todos los cristianos como nuestros hermanos y hermanas. Rogamos para que nuestro Bautismo y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía, de modo que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración del Señor “que todos sean uno” (Jn 17,21), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan. Los católicos creemos que la Celebración Eucarística es signo de unidad en la fe, vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las que no estamos en plena comunión, por lo general, no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales con cristianos no católicos se necesita obtener el permiso del Obispo Diocesano según queda regulado por el canon 844, 4 del Código de Derecho Canónico. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la normativa de la Iglesia Católica Romana expresada en el Código de Derecho Canónico, no se prohíbe la recepción de la Sagrada Comunión a los cristianos de estas Iglesias (canon 844, 3).

## PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN

A todos los que no comulgan les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.

## PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS

Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aún cuando no podemos invitarles a recibir la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.

Conferencia Nacional de Obispos, 1996

## Canto de Comunión

BOB HURD, PIA MORIARTY, JAIME CORTEZ

### Ven al Banquete

#### *Estribillo*

Ven, ven al banquete.  
Ven a la fiesta de Dios.  
Los que tienen hambre  
y sed serán saciados.  
Ven a la cena de Cristo,  
ven a la fiesta de Dios.

#### *Estrofas*

1. ¿Quién le puede dar de comer a la multitud?  
Con Jesús, al compartir lo poco que hay,  
recibimos plenitud.
2. Hay que darse a morir para cosechar,  
las semillas de libertad y resurrección,  
la promesa de vivir.
3. Los desamparados vendrán a partir el pan  
y verán su dignidad de nuevo en Jesús,  
Salvador y Buen Pastor.



## RITOS FINALES

### Bendición Solemne

#### Canto de Salida

### OH, CRIATURAS DEL SEÑOR

LASST UNS ERFREUEN



1. Oh, cri - a - tu - ras del Se - ñor, Can - tad con me -
2. Vien - to ve - loz, po - ten - te a - lud, Nu - bes en cla -
3. Fuen - tes de a - gua de crís - tal, A vues - tro Cre -
4. Pró - di - ga tie - rra ma - ter - nal, Que fru - tos brin -
5. Con gra - ti - tud y con a - mor, Can - te la en - te -



1. lo - dio - sa voz: ¡A - la - bad - le! ¡A - le - lu - ya!
2. ro cie - lo a - zul: ¡A - la - bad - le! ¡A - le - lu - ya!
3. a - dor can - tad: ¡A - la - bad - le! ¡A - le - lu - ya!
4. das sin ce - sar: ¡A - la - bad - le! ¡A - le - lu - ya!
5. ra cre - a - ción: ¡A - la - bad - le! ¡A - le - lu - ya!



1. Ar - dien - te sol con tu ful - gor, Oh, lu - na de
2. Sua - ve do - ra - do a - ma - ne - cer; Tu man - to, no -
3. Oh, fue - go e - le - va tu lo - or, Tú que nos das
4. Ri - ca co - se - cha, be - lla flor, Mag - ni - fi - cad
5. Al Pa - dre, al Hi - jo Re - den - tor Y al E - ter - no



1. sua - ve es - plen - dor:
  2. che al ex - ten - der:
  3. luz y ca - lor:
  4. al Cre - a - dor:
  5. Con - so - la - dor:
- } ¡A - la - bad - le! ¡A - la - bad - le!



- 1-5. ¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

Letra: 88 44 88 con adiciones; San Francisco de Asís, 1182-1226; *Laudato sia Dio mio Signore*; tr. al español, José Míguez Bonino, alt. Música: *Auserlesene Catholische Geistliche Kirchengesänge*, Colonia, 1623.



## **Agradecimientos**

Agradecemos a todos los que han puesto al servicio de Dios y de la comunidad!

**A todos**

**¡Feliz Pascua!**

**¡El Señor ha Resucitado!**

**¡Verdaderamente ha Resucitado!**

